Nomer 49 — Salasa 7 Juni 1927 (6 Rajagoeng 1345) — Taoen ka 3

Pembantoe sareng agen:
Priangan koelon
Bestuur Pasoendan
Bogor.

di Tjiandjoer
Bestuur Pasoendan
Tjiandjoer.

Priangan tengah
H. B. Pasoendan
Bandoeng

SIPATAHOENAN

Soerat Kabar Minggoean dikaloearkeun koe Tjabang Pasoendan Tasikmalaja.

Ditjitak di Drukkerij ... Tasikmalaja.

Pembantoe sareng agen:
Priangan wetan
Bestuur Pasoendan
Tjiamis.

Djawa wetan
Bestuur Tjabang
Pasoendan.
Soerabaja.

Redaktoer:
SOETISNA SENDJAJA
ATMAWINATA
Redaktoer di Batawi
SOERIADJRADJA.

KARANGAN adresna ka REDACTIE Heerenstraat 31.
POSTWISSEL sareng serat noe sanes deui ka ADMINISTRATIE Tjimoeloeweg No. 25 Tasikmalaja.

LANGGANAN. 3 sasih . . . . f 1,50 Dibajar ti pajoen. Salambar 15 sen.

Pangaos ADVERTENTIE:
1/16 katja f 2,50 } Sakali moeat
1/32 „ f 1,50 }
Langganan langkoeng mirah.

Handjakal.

Pagoejoeban bangsa oerang noe teu baoe kidjoe, sanadjan sakitoe lobana, loba bilanganana, loba roepana, kabeh oge ari dina atji-atjina mah, moestikana, teusing warna-warna, njengtjen bae hidji, hidji datna hidji sipatna, tjeuk noe ahli ngadji mah meureun njaeta hajang ngamadjoekeun tanahna djeung bangsana S. I., B. O., Pasoendan, Sarikat Minahasa, Sarikat Ambon Jong Sumatranenbond, dj. dj. t. e. dina seuhseuhanana taja lian noe djadi tjileukan ngan Indonesia merdika.

Indonesia ! . . . noe oerang sarerea. Lain keur S. I., lain keur B. O., lain keur noe sedjen . . . tapi keur rahajat sa-Indonesia . . . engke teh dimana geus nepi kana waktoe noe moestari.

Nadjan oerang siga loba roepa, beda keureut beda sieup, tapi . . . moen di wajang mah Dasamoeka: hidji badan loba beungeut.

Sanghareupaneun noe sakitoe banggana, soegan ari diredjeng mah babarengan lambat laoen oge hasil. Noe matak perloe ngahidji, oelah ngamonjah-monjah tanaga, bengbatan teu kaopan. Kahajang singkiran sing serwa noe matak ngabaroentakkeun.

Noe matak pohara handjakalna, nendjokeun patjogregan antara Mr. Singgih djeung H. A. Salim (P. S. I. djeung Indonesische studieclub). Geus lain siga deui ajeuna mah, bet ger ngajakeun Radja Wisoena. Satadina soegan teh geus tjoekoep bae koe dilawoengkeun di Djogja tea! Ari ajeuna bet papandjangan. H. A. Salim dina „Bendera Islam" No. 115 geus noelis tina hal pasamoan di Djogja. anoe tangtoe bakal njeletit kana hate tegen partij djeung ka noe djadi Jury. Geus moal boa ajeuna mah patjektjokan teh - tapi pamoega-moega mah oelah ngalegaan, ti ditoe ti dieu namtahan djiwa. Sabab dina artikelna H. A. Salim nja Voorzitterna nja elidelidna Jury geus ditoeding beurat sabeulah djeung lantjang ngaloearkeun timbanganana. Tjeuk H. A Salim . . . . . bahwa adalah kepoetoesan mereka itoe tida djoedjoer (oneerlijk), tidak berdiri atas kebenaran, melainkan memilih pihak berat sebelah (partijdig), djeung tjenah . . . perboeatan mereka itoe sekali-kali tidak lajak kepada orang berboedi jang mempoenjai kehormatan."

Djaba ti eta aja deui omonganana H. A. Salim noe matak teu ngeunah ka nonoman-nonoman noe baroga titel „Mr." „Dr." noe koe manehna disangka hajang ngaroeboehkeun doeloer saloehoereunana, lantaran boga niat hajang djadi loeloegoe pergerakan . . .

Toeh, lain matak djadi ngemplad, papandjangan? Engke teh meureun djol deui balesanana, djol deui djol deui . . . . moal aja toeugtoengna. Poegoeh sanghareupaneun sakitoe matak seunggahna, ajeuna sabatoer geus siii reweg.

Poegoeh bae soerak moesoeh oerang. Atoheun noe aja.

Paketrok djeung batoer, tangtoe. koedoena dirapihkeun, dibereskeun geus teu koedoe ditjaritakeun. Djalanna ngarapihkeun hoe tjara di Djogja, boektina salah, oelah dilampahkeun deui Dilawoengkeun seug Tapi oelah pertjoemah. uitspraak Jury koedoe bindend. Heug pilih noe djadi lid koe tegenpartijen (doea pihakanana), noe dipertjaja.

Ari ieu mah koemaha?

H. A. Salim tjenah teu miloe milih mertjajakeun ka P. S. I. Djogja P. S. I. roepana milih Sam djeung Wiwoho, noe koe H. AS. oge dipertjaja. Ahir² teu rek merdoeli kana poetoesan Jury, teu ngingetkeun omongna batoer, ngan ngingetkeun anggapan P. S. I. bae. Toeroeg² P.S.I. Djogja rek ... protest ka Jury.

Ana kitoe, bet teu kaharti, naon atoeh maksoedna dilawoengkeun?

Ieu masih keneh tjan beres, geus djol deui kabar, tjenah rek ngadoekeun Dr. Soetomo djeung Dr. Tjipto, . . . djol deui P. S. I. Kediri nangtang Indonesische Studieclub (Dr. Soetomo).

Allohboe! Waar gaan we op deze manier heen?

Handjakal noe aja! Tjatjak moen kadada kadoega, geus koemaha mah. Ari tjara koering mah, ka ditoe beurat, ka dieu beurat, da doeanana oge perloe keur sarerea.

Lain na euweuh deui djalan sedjen, geusan memeres patjektjokan? Pabentar pikiran, dina principieele kwesties, bisa ngajakeun debatavond. Ari patjektjokan ala Salim mah, baid, entong deui-deui!

Na aja djalan sedjen?

Ras inget ka Inggris djeung Parantjis. Geuning meueus-meueus bedjana pabentar pikiran tina hal oeroes-oeroesan djeung Djerman. Koemaha dioeroesna?

Kelemet bae loeloegoe-loeloegoena eta doea pamarentah koempoel. Der badami. Beubeunangan noe saenja-enjana taja noe terang bener djaba ti Pamarentah. Koemaha kaloearna?

Ih noe asal siga sakitoe pohatana teh, djol bae bulletin, nerangkeun sagala roepa beres roes teu aja patjengkadanana.

Na matak naon moen oerang njonto ka oerang Eropa! Matak naon moen sagala patjektjokan noe sakira ngareunggangkeun dibadamikeun koe oerang bae woengkoel tong didagangkeun!

Sanghareupaneun oerang sarerea saroea. Ngan saroepa Asa kaliroe moen rek pagirang-girang tampian.

Dina lebah njanghareup kadinja, oelah aja noe balangah kabengbat koe siga.

Cooperators, non Cooperators, beureum eutjeuj, merah djamboe wadjib. ngahidjina. Diwadjibkeun koe kaperloean Indonesia.

Hoekoeman „gantoeng sampe mati."

Dina „Sipatahoenan" No. 47, Djoer. E. Pr. parantos ngadadarkeun toedjoeanana Toean R.H.O.S. Tjokroaminoto tina perkara „hoekoem gantoeng sampe mati, anoe ditibankeun ka kaom Communisten, anoe baroga dosa, kenging njoetat tina soerat kabar Bendera Islam sareng s. k. Soeara Perdamian.

Lamoen dibanding djeung kateranganana Djoer. Bintartie, anoe geus ngakoe, jen eta kateranganana teh, kenging naros ti Toean H. Tjokro keneh deui, tjenah, nja eta anoe ditoelis dina s. k. Locomotief. Bet beda kabina-bina. Kitoe deui pamanggihna soerat kabar „Bintang Timoer" No. 65. Beda pisan eta doea katerangan teh.

Laah, sim koering mah sok bajajingoeng, mana, . . . ; saha atoeh noe koedoe dipertjaja?

Ari kabartina koe sim koering mah, anoe kirang katerang, kateranganana T. H. Tjokro teh, anoe sakitoe pandjangna sarta bereena teh, taringali dina s. k. „Bintang Timoer" No. 65, ringkesna mah ngan doea perkara:

I. Moepakat kana ajana hoekoem gantoeng, lantaran noeroetkeun Alqoeràn.

II Kana hoekoeman gantoeng, anoe geus ditibankeun ka kaom Communisten tea, moal miloe mangmentakeun ampoen.

I. Dina lebah ngalarapkeun „hoekoem gantoeng" nje ajeuna, naha geus nintjak kana oegana njabit-njabit kana Alqoerân? Asa tatjan merenah. Sabab, saha noe ngahoekoem? Agama naon noe ngahoekoem? Saha noe dihoekoem? Agama naon noe dihoekoem teh? Oerang mah koedoe ngingetkeun: Pamarentah rek ngahoekoem ra'jatna, lantaran ngaroesoehkeun ka nagara. Atawa tjohagna djelema-djelema rek ngahoekoem djelema deui sarta noeroetkeun wet nagara. Geura mangga maranahan, ari oewet di oerang beunang saha? Di mana pabrikna? Naha aja bangsa oerang anoe miloe njieun, waktoe eta hoekoem gantoeng ditetepkeun dina oewet? Tangtoe euweuh. Nana dina waktoe eta artikel hoekoem gantoeng ditetepkeun, aja kira kirana elid anoe njokot alasan-alasan tina Alqoerân? Tangtos euweuh! Lebah mana hoekoem gantoeng noe ajeuna koe ioe njabit njabit tina kana Alqoerân?

Ieu mah sanes raad-agama, anoe sagala patokan patokanana kenging njoetat tina Alqoerân. Masina bade kawin, talak atawa ngabagi waris. Ih, sanes, Djngan, sanes Nanging [illegible] anoe nibankeun hoekoemanana Kg. Toean Voorzitter Landraad, anoe njandak patokan tina „oewet tjap Nederland". Nja kitoe deui anoe dihoekoemna boa Islam boa lain. Lah, mani njaah, deudeuh, Alqoerân ditjatjandak ka dinja.

Tapi aja kajid deui, lamoen kitoe oewet tea, geus dadasar ka-Islaman, komo lamoen Djoer. H. Tjokro geus miloe njetem, oewet teh njoetat tina anoe geus ditetepkeun koe ajat-ajat tina Alqoerân. Kitoe deui anoe dihoekoem oerang moeslimin, anoe ngahoekoem moeslimin deui. Tah lebah dinja mah asa merenah, masing rek ngomong saketjap kadoea dalil oge, asa pantes, asa merenah.

Djadi kana hoekoem gantoeng noe geus ditibankeun, noeroetkeun wet nagara ajeuna, oelah njanjandak Alqoerân bisi doraka.

II. Toean R. H. Tjokro kana hoekoeman gantoeng anoe geus ditibankeun ka kaom Communisten tea, moal miloe mangmentakeun ampoen. Lebah dinja mah masa bodo teuing. Ngan noe djadi sabab-sababna, noe koe sim koering bade didadar di dieu:

Waktoe Dasamoeka djeung baladbalad nagara Alengka, paraeh marandi getih didjero pangperangan lantaran melaan lemah tjaina katoet radjana, sok soemawonna T. H. Tjokro, anoe parantos legok tapak, genteng kadek tina bab ngambah politiek, sim koering oge anoe bodo heot, dina lebah noe tjara kitoe mah, ngiring b o e k a t o p i. Emoet djoeragandjoeragan, paeh perang, paraeh didjero pangperangan lantaran doekdek sili kadek, sili toembak, sili panah djeung moesoehna, beda deui djeung paeh d i g a n t o e n g k o e l o g o d j o. Eta tjenah mending paeh tibatan hiroep sangsara, his, noe kitoe mah soendek, tjoepet akal. Teu njahoeun, teu ngartieun jen paeh teh e n g g e u s a n, diberesan dientep dina kotak, moen golek mah.

Oepamana, ajeuna aja saoerang kaom peroesoeh. Tadina miloe perang moen perang tea mah. Tapi ajeuna geus katangkep, geus soemerah, geus teu ngalawan deui, geus dibeleunggoe, malah geus kadoehoeng nanaon; noeroetkeun poetoesan, ditibanan hoekoem gantoeng sampe mati.

Diparentah kieu kitoe noeroet, dititah naek kana tinggar manoek noeroet, ditalian beuheungna noeroet, nepi ka digantoengna oge noeroet, nepi ka paehna pisan dina leungeun logodjo. Tah lebah anoe kieu petana, asa beda djeung paehna Dasamoeka sabaladna anoe tadi. Apan dina pangperangan oge, alam ajeuna mah, anoe kabojong teh henteu teroes dipaehan bae.

Anoman Proebantjana ngomong ka Bibi sono (verrader), njeboetkeun paehna Dasamoeka teh, paeh sampoerna, sabab Dasamoeka ngabelaan hakna. Teu njaho ngoepah ngapeh kitoe soteh soepaja si Bibisono oelah leweh, sanadjan boga doeloer dipaehan oge soepaja senang bae. Mangga lenjepan Djoer. E Pr.! Anoman teh saha? Balad saha? Anoet ka saha? Naha pamoedjina teh sabongbrong? Naha pamoedjina teh keur kaoentoengan Dasamoeka atawa sanggakeuneun ka Batara Rama? Oelah waka raos koe pamoedji. (Petana Anoman balik belakang lain bitjara). Apan Anoman teh toekang njatoe koeab beukah Batara Rama.

Saoer T. H. Tjokro: memang geus meunang nimbang-nimbang, geus loeas kana „Djiwana", geus mantep kana kajakinana, baris ngabelaan lemah tjaina, ngoedag kamerdikaanana. Naaa aja tjotjog, atoeh poegoeh, enja djigana kitoe, bener. Bener soteh, djigana bener harajangeun mardika, niat mardika, lain niat dipaehan logodjo, atawa niat hajang paeh.

Saoer T. H. Tjokro keneh: lamoen andjeunna pipiloeeun mangmentakeun soepaja eta hoekoeman gantoeng diganti koe hoekoeman sedjen, tjenah saroea bae djeung andjeunna ngahinakeun kana tjita-tjitana noe hajang mardika. Tah lebah dieu gok deui bae djeung kalimah, „h a j a n g m a r d i k a". hantem diboelak dibalik teu aja kalimah noe nerangkeun" h a j a n g p a e h". Djol deui hajang mardika, djol deui hajang mardika. Noe hajangeun mardika, toeloej koe oerang rea dipang ichtiarkeun soepaja lepas tina bahaja pati, lebah mana kaasoep ngahinana, asa nja pitjoeng, nja hoeloe maoeng.

Sanggeusna goedjroed reuweuhreuweuh Communisten, rea pisan kaom peroesoeh anoe ditarangkepan, sanes pisan simkoering bade mangmeunangkeun Communisten, atawa ngaoelahkeun soepaja kaom peroesoeh ditangkep, sanes, sakabeh oge kaom peroesoeh (anoe ngaroesoehkeun) koedoe pisan ditangkepanana teh dihoekoem noeroetkeun kaadilan wet nagara. Ieu mah sakadar arek ngadadarkeun, koemaha toedjoeanana soerat-soerat kabar kaom sana. Meh disakabeh soerat kabarna pada ngaloearkeun timbanganana, marenta soepaja eta kaom-kaom peroesoeh tea, ditibanan hoekoem gantoeng. Malah 't N. v. d. D. mah moerestel soepaja di Aloen-aloen Serang atawa di Koningsplein disadiakeun 50 tihang gantoengan. Koe sabab kitoe tetela pisan hoekoem angas noe tjara kitoe teh, pikeun kaoentoenganana pihak sana, sabab dipikahang pisan koe pihak sana. Hadena bae peta anoe kitoe teh teu ditoeroet koe Pamarentah. Sabab Pamarentah mah njekelan wet kaadilan anoe geus ditetepkeun koe nagara. Simkoering moedji sewoe-sewoe noehoen kana sihna Kandjeng Besar, koe kersa andjeunna hoekoemhoekoem gantoeng anoe parantos ditibankeun teh, seueur pisan anoe digentos koe hoekoem boeang.

Saoer T. H. Tjokro: Geus mantep

(*)

Ti pipir hawoe.

Kilining, kilining, kiliniiiing . . . . Ja, hallo! . . . Sajah, djiproh . . . . Sajah . . . . . No. 44333 . . . . Leuweung Nata . . . . . Rahaden Pandit Soema Ardi Soeria di Leuweung Ganggong.

Hallo . . . Leres, emang . . . . Eta, taeun lo, perkawis pagoejoeban alotea, koemaha ajeuna teh?! Kempelan mana? Heeeer, eta sok mamanaloeanan. Geuning tjenah dina waktoe dines oge alo meunang propaganda! Kadjeun ninggalkeun kelas, asa . . . . ngoeroes eta bae bond anjar. Koempoelan di bale desa. Ngoeroes kaamanan Nagara. Geuning bedjana siga dines leuwih ti dines ari ngoeroeskeun Tjabe Beureum Tawil Ontjom mah . . . . Koemaha? . . . Nja eta noe matak nelepon teh hajang naroskeun emang teh, naha kira-kirana emang meunang ninggalkeun pagawean rek propaganda keur pagoejoeban emang noe maksoedna hajang ngamadjoekeun rahajat, hajang ngadjaring rahajat oelah keuna koe sakaba kaba?

Poho kamari ieu, ka djrg. Hoep teu ditaroskeun!

. . . . Doeka? Eta, emang teh rek njirik, lo. Moen enja alo meunang, naha emang henteu.

Toch pada-pada gawe koelir. Naha noe alo didineskeun, noe emang henteu! Kitoe tah! Bisi koedoe diganti ngaran, apa boleh boeat nja diganti bae. Ngan moal ari disebpet Wargi si Roda Mala mah, bisi loba noe diboboreh. Soegan eta bae noe sakira halon kadangoena. Noe nganggo iahiah . . . . Oepamana. Raosiah bil Menakiah . . . tawil Marhaen noe gegeroengan.

Gelenjoe.

(*)

kana kajakinana." Nja sim koering oge pertjaja, lamoen eta noe mareunang hoekoeman gantoeng teh leiderleiderna mah. Tapi ajeuna njata, kaboektian, rereana mah noe meunang hoekoem gantoeng teh, djelema-djelema anoe barodo, anoe katipoe, kabibita koe omong bohong leiderna tea. Tah anoe tjara kitoe geus ninggang, asa merenah, diseboet-seboet geus mantep kana kajananana, baris ngabelaan lemah tjaina? Mangga geura papaj anoe meunang hoekoem gantoeng mah teu aja djalma mangarti, taksiran seueur noe kabawa koe sakaba-kaba.

Noeroetkeun kajakinan T. H. Tjokro, leuwih bade paeh di gantoeng, tibatan hiroep sangsara dipangboeangan. Lah; sok inggis andjeunna nekanan hoekoem boeang, meureun teroes bae andjeunna mah nelasan salirana. Moegi-moegi bae oelah.

Anoe iasa masihan hiroep teh ngan woengkoel Goesti Noe Maha Soetji bae. Sabalikna djelema ngan bisa maehan woengkoel.

Anoe paeh teh bartina enggeusan, noengtoeng, moal aja deui lalakonna di doenja mah. Eta tjenah diacherat, moeng Allah anoe oeninga. Koe sabab eta hoekoem gantoeng (hoekoem pati) teh, hoekoem panoengtoeng. Tetep timbangan koering eta hoekoem teh, hoekoeman anoe angas, anoe telenges, anoe pangbeuratna; katoeroeg-toeroeg ana geus prak dipetakeun, teu beunang dirobah deui. Geura oepama aja hidji djelema geus dipoetoes koe raad, koe lantaran gede dosana, meunang hoekoeman gantoeng, teroes digantoeng nepi ka paehna. Lila-ti lila kaboektian eta djelema teh teu aja do-

sana, rek dikoemahakeun?

Geura moen koe hoekoem boeang mah, apan beunang ditarik deui, tangtoe djadi salamet teu matak doraka ka ditoe ka dieu. Tah koe sabab kitoe, sim koering moepakat ka Oea Nany, soepaja hoekoem gantoeng teh diganti koe hoekoem sedjen (boeang).

Pa Katjoeng.

Tjoerat-tjaret.

Pikeun sing saha noe teu tjotjog kana taladjakna kaum koeminis tjara noe kamari ieu tangtoe pisan atoh, meunang bedja, jen pamarentah rek ngakalan soepaja aja tanaga geusan ngalawanan eta Bahja, Koemunisme teh geus tetela matak bahla woengkoel bae gegedena mah.

Koemaha bae boektina, geuning! Toekang keb . . . aeh, bis bae kalepasan monjet . . . Ponggawa nagara loba noe tjilaka, kaum si Roda . . . eum, hilap noen . . . koeminis-koeminisna djaba ti dirina tjilaka teh, teroes anak pamadjikan kababawa tikersbek dina rawa kasangsaraan. Paling negtog . . . Boven Digoel. Ana soeëna pohara mah, paeh satjetet . . . tinggar manoek bagianana.

Rahajat sakoemna koemaha?

Oge katjiwit koelit, kabawa daging. Geura mangga tingali bahroeteng taoen 1928!

Gelentjeng bae tiloe malioen satengah dimonjah-monjah, ... tjeuk oerang mah. Nja dimonjah² da ngan dipake nambahan balad, poelisi, bedil, pestol, mariem. Tjoba moen si Er Em kamari ieu teu weureu gadoeng, terkadang negtog kana dipake nambahan sakola, ngoeroes tatanen djeung djaba ti feta sakoer noe aja mangpaatna ka Marhaen . . .

Noe matak tjotjog kana diajaan tanaga geusan merangan koeminis teh. Ngaaan pamoega - moega pangarepngarep djalanna oelah saperti noe geus ditjoba² tjara noe enggeus - enggeus. Oepamana de beruchte Sarikat Hedjoorganisatie. Ieu mah ngan beda ngaran bae djeung beda noe djadi kokodjona, ari djero-djerona mah teu beda pada terrorisme, djadi djeung koeminis teh tjidoeh djeung reuhak bae. Doeanana pikasebeleun djelema noe boga timbangan djodjeg. Ingetan, oebar noe kieu teu matak tjageur kana panjakit. Teu aja mendingna.

Aloesna pisan datangna tanaga teh koedoe spontaan (goembira niat sorangan) ti kalangan rahajat, oelah kunstmatig (diipoek) digoegoeloekeun koe ponggawa nagara. Ana djol ti dinja onder gewoonte (geus djadi kabiasaan), sagala dianggap parentah, nadjan ngan mere timbangan. Ma'loem Marhaen, teu tjotjog panteg, amoeng teu kedal . . . . sieun, koe kabodoanana. Djadi sagala oendjoek soemangga

Ajeuna oge moen teu salah geus aja hidji doea pagoejoeban noe minangka boentoet koeminis, noe maksoedna hajang merangan bahaja kaom si Eta. Tjeuk saoedjaring tjarita Marhaen koe ajana eta pagoejoeban ngarahoeh, lantaran beurat. Noe asal dina raboelan ngan sakitoe kali ngaronda-ngaronda oude stijl - ajeuna nja djalanna ngarondana beda, nja lobana ngaronda ondjoj. Diwakilkeun teu boga doeit, indit sorangan koemaha isoek digawe, teu indit maloem tea dina kitoena mah . . . Ngarenghap noe aja ... Ngaragap sirah, ngalieus ... ngabaeudan. Teungteuingeun akang ... Otong *)

Tah noe kieu, rasa koering lain matak tjageur, tapi matak tambah bingoeng ka noe leutik. Matak nambahan kana gampangna dililito koe roepa-roepa perdjangdjian pamohalan. Tjara oepamana: djaga moal aja padjeg, eta euweuh, itoe leungit.

Pamarentah moega-moega sing titen kana Zitalisme, sabab kadang-kadang ngaroeksakna saroea bae djeung Communisme.

Abah si Entjep.

*) Katjapangan ronggeng, bareto, basa koering keur di Soekaboemi.

A. S. E.

Toelage leden Gedeputeerde Staten

di Provincie „Pasoendan"

Provinciale Raad parantos moetoes poerstel College Gedeputeerden toelage leden Gedeputeerden tina f 500 ditaekkeun djadi f 1000.— saboelan.

Noe djadi lantaran seueur, nja koe lantaran padamelan leden Gedeputeerden ngawoewoehan, katoeroeg - toeroeg toelage Wethouders di Gemeente Soerabaja oge apan f 750 saboelan.

Pamarentah teu moepakat kana ieu poetoesan Provinciale Raad. Noe djadi lantaran roepi roepi. Kapoengkoer ieu perkawis parantos ditjarioskeun dina A. I. D. Preangerbode. Seuseueurna djisim koering tjotjog kana sabab sababna dina A. I. D.

Dinapalebah (motief Pamarentah) gadjih f 500 saboelan oge, ajeuna teu koerang noe hajangeun djadi Gedeputeerde. Di dieu tjek djisim koering asa kirang leres. Ari ngarah reana bae mah noe hajangeun kana pangkat loehoer atoeh tangtos bae. Tjobi oepami Goeperemen ngadamel advertentie saha noe hajang djadi Resident atawa saha noe hajang djadi Boepati tangtos moal poeloeh nanging ratoes atanapi langkoeng djelema noe njoehoenkeun.

Ka poengkoer waktos ngabarempagkeun toelage à gadjih Gedeputeerden Toean Schotman moerstel soepaja gadjihna f 1500 saboelan, nja eta soepaja noe ngagem eta kapangkatan bangsa djempolan tjek katjapangan djaman ajeuna mah. Eta poerstel ditolak, tetep f 500 bae. Koemaha kadjadianana? R. A. A. A. Djajadiningrat teu kersa djadi Gedeputeerde da saeutik teuing paroeroegina. Tjatjakan oepami f 1500 mah tangtos andjeunna noe kapilih kana Gedeputeerden teh, da di oerang Priboemi mah eta noe pangpangna teh. Teu pisan pisan koering ngabinakeun atawa njeboetkeun Gedeputeerden ajeuna bangsa tanaga klas doea.

Pamoegi bae dina ngabarempagkeun begrooting Provincie Pasoendan 1928, ieu voorstel College Gedeputeerden njoehoenkeun dipadjengkeun deui pirakoe soegan ditolak deui mah, da padamelan Gedeputeerden teh sanes padamelan sasambian boektina Pamarentah oge geuning masihan wachtgeld ka padamelna noe djadi Gedeputeerde.

A. a.

Kweekschool Bandoeng.

Meureun seuseueurna mah parantos aroeninga, jen ngawitan tahoen 1928 pangadjaran goeroe di Hindia dirobah nja eta koe ajana Holl. Inl. Kweekschool, Holl. Chineesche Kweekschool sareng Europeesche Kweekschool. Goeroe ti H. I. K. pikeun H. I. S. goeroe ti H. C. K. pikeun H. C. S. djeung goeroe E. K. pikeun sakola Walanda handap (E. L. S.). Ieu atoeran katjida teu ngeunahna keur oerang Priboemi, nja eta koe lantaran gadjihna eta tiloe roepa goeroe henteu saroea, pedah roepa koelitna henteu saroea sakitoe waktoena diadjar saroea lilana djeung loehoerna pangadjaran saoer Direktoer O. en E. saroea.

Ari ajeuna rek aja implik impliknа pikeun kanjeri oerang Priboemi. Selenting bawaning angin Kweekschool (sakola Radja) pikeun goeroe Priboemi di Bandoeng tahoen hareup bakal dipake adegan Kweekschool Walanda (Europeesche Kweekschool). Ari H. I. K. adeganana di Tegallega (Langansari) adegan H. K. S. ajeuna. Atawa oeroet O. s. v. i. a., oepami M. o. s. v. i. b. a. diadegkeunana toeloes di Batawi. Oepama ieu bedja teh enja, na asa katjida teuing abong ka goeroe Priboemi. Sakola Radja kamari ieu dipestakeun ngadegna 60 tahoen. Eta sakola beunang diseboet geus djadi koelit djadi daging djeung oerang Priboemi, gede pangaroehna eta sakola kana Cultuurna oerang Priboemi. Na ajeuna pedah ngeunah tempatna bararesih rek dibikeun ka Walanda. Tjing panoehoen teh ieu mah tetepkeun bae keur oerang Priboemi nja eta keur Holl Inl. K.

Oerang Priboemi oge hajang tjitjing di tempat noe bersih noe ngareunah.

Tapi ieu teh bedja, doeka jaktos henteuna. Tapi sawadina koe oerang koedoe diprotes bisi eta bedja teh enja. Pamoegi mah eta bedja teh oelah enja, kabar kampoeng, kabar bohong bae.

Gr.

Hiroep djeung pagoejoeban

Madjoe moendoerna hidji pagoejoeban biasana koemaha noe djadi bestirna djeung koemaha lidna. Besttirna djeung lidna goreng, teu setia, pagoejoebanana oge ngatjo teu poegoeh. Babakoena noe katjida ngaroeksakna kana sagala roepa teh boh kana pagoejoeban boh kana kamadjoean atawa kana naon bae nja eta noe goreng, noe teu setia. Kadjeun teuing noe gorengna ngan saoerang, sarta noe sedjen deuikabeh araloes balener, eta noe saoerang teh noe goreng terkadang bisa matènni. Tjontona: Hidji pagoejoeban rea lidna, saratia dina sagala roepa. Kabeneran noe dipilih djadi president koerang satia. Lain matak koebra kana pagoejoeban. Ieu mah ngan tjonto bae. Koemaha oepama rea lidna noe teu setia ditagih konterbisi, ngan oekoer marap atawa njakra, diondang kana koempoelan (vergadering) ngan oekoer api-api henteu njaho, atawa njeboet „aja pambengan".

Tah koemaha eta oepama kitoe, na koedoe diboerak bae eta pagoejoeban noe lidna karitoe. Karereanana di oerang koe pagoejoeban teh hajang ditoeloeng bae, tapi sok euweuh pisan kana inget hajang noeloeng kana pagoejoeban. Eta pikiran hajang ditoeloeng teh pantes oge (menschelijk) oepama ninggang di djelema noe teu boga mah, noe pantes koedoe ditoeloengan. Ngan eta tjing kahajang teh noe baleunghar mah sing boga ingetan, ieu aing hajang noeloeng ka noe perloe ditoeloengan, da apan doeit teh perloena digoenakeunana ka noe hade, lain diteundeun diboeni boeni bae. Tjoba koemaha oepama di oerang ngadegkeun roemah miskin, kira kirana aja noe daraek mere pikeun waragadna. Koering boga kapertjajaan tangtoe bakal rea noe mere ari keur roemah miskin mah, sabab apan dina Agama Islam oge dimistikeun djakat pitrah pikeun pakir miskin.

Mangkaning bangsa oerang meh sakabeh kaom Islam. Tjing saha noe wani njangga eta alpoekah, ngadegkeun roemah miskin keur bangsa oerang?

Ari lid „Pasoendan" koemaha naridеng majar konterbisina??

Wa'llah hoe 'alam!

Kp.

Weduwen-en .weezenfonds.

Hartina ieu ketjap di loehoer teu koedoe diterangkeun deui, sabab nadjan enja oge eta teh basa Walanda, meureun geus rea anoe njaho kana pihartoseunana.

Weduwen en Weezenfonds teh keunana ngan ka ponggawa Gouvernement bae, sarta di djaman anoe enggeus kasorang mah keunana teh, ngan woengkoel ka bangsa Walanda bae, atawa anoe hakna disaroeakeun djeung Walanda. Tapi ajeuna mah eta atoeran teh, lamoen bisa kadjadian baris dikeunakeun oge ka oerang Priboemi.

Samemehna njaritakeun anoe kaseboet dina djoedoelna ieu karangan. oerang njaritakeun heula kaajaanana ponggawa Gouvernement.

Bareto mah samemeh taoen 1920, ponggawa Gouvernement teh, henteu koedoe majar padjeg, lamoen eta ponggawa teh hakna saroea atawa disaroeakeun djeung oerang Priboemi, tapi mimiti ti taoen eta, kabeh oge koedoe majar padjeg, tjara sedjen-sedjen bangsa bae.

Bareto ponggawa Gouvernement anoe boga kawadjiban ngeusian imah Gouvernement (dienstwoning) teu koedoe majar sewanana, tapi ajeuna mah koedoe majar 15% tina gadjihna.

Mingkin kabeh dieunakeun atoeran teh mingkin rea, roepa-roepa pisan kieu tea kitoe tea.

Baheula oerang Priboemi anoe djadi ponggawa Gouvernement henteu koedoe setor pikeun pensioenfonds tapi ajeuna mah diwadjibkeun koedoe setor, 2% tina gadjihna, noe sabab eta atoeran teh, mimiti ti taoen 1925, sarta ari mimiti setorna kakara oge sawatara boelan katoekang, atoeh setorna teh koedoe malik djarami, teu meunang menta ampoen deui dipotong bae tina gadjihna 4% dina saboelan.

Ajeuna geus ngamimitian deui bae, ngabagi-bagikeun hidji model anoe koedoe dieusian koe roepa-roepa katerangan, nerangkeun ngaran, oemoer, tempat djeung titimangsa didjoeroekeun bodjo djeung anak anoe narima eta model tea, ari perloena njaeta pikeun Weduwen en Weezenfonds tea Ari kana ajana Weduwen-en Weezenfond mah kawas moal aja hidji djalma anoe teu ngaroedjoekan, nja eta bisi aja randa anoe kalantar, ditinggal maot koe salaki anoe teu aja titinggalna pisan, djeung bisi aja boedak jatim anoe katalangsara pikeun hiroepna njakitoe deui pangadjaranana geusan bawaeun hiroepna. Tapi ari ras kana motongna tina gadjih oenggal boelan 5%, nja teu woedoe bae aja randjoegna kana hate teh, ana didjoemblahkeun djeung pensioenfonds anoe ditjaritakeun tadi di loehoer 4% djeung 5% djadi 9%, atoeh djadi rea, tina oenggal saroepia dipotong 9 sen, tatjan potongan anoe sedjen-sedjenna. Ari inget kadinjana mah, mani asa saroea pisan hak djeung bangsa Walanda teh.

Meureun engke mah kahareupna, oerang Priboemi anoe digawe di Gouvernement teh, lamoen anoe gadjihna leuwih ti f 50.— saboelan, ti barang mimiti soep digawe nepi ka 30 taoen dipotongan bae oenggal boelan paling saeutik 7%.

Koemaha lamoen digawena tatjan 30 taoen toeloej dilepas tina pagaweanana, eta doeit anoe geus dipotong tea kamana djigna?

Keun heula perkara ieu mah oelah waka dipikir, da tadi oge henteu rek njaritakeun pensioen.

Perkara Weduwenfonds, ari tjek bedja mah, lamoen randa anoe meunang tina fonds tea, boga salaki deui, soembangan ti Weduwenfonds teh djadi leungit, sabab ngaranna oge Weduwenfonds. Tah dina lebah dieuna rada ngarasa lebar, njeboet lebar soteh, lain rek ngarhempak atoeran, tapi eta bae, noeroetkeun kabiasaan moenggoeh di bangsa oerang, randa teh, komo moen rada ngora keneh, sok koedoe bae boga salaki deui. Moenggoeh di bangsa oerang, tjampoer imah-imah awewe djeung lalaki anoe henteu kawin dianggap hina kabinabina djaba ti ngarempak larangan agama teh. (Di bangsa sanes nja kitoe keneh. Corr.)

Nadjan oepamana di bangsa deungeun, aja anoe kadjadian imah-imah awewe djeung lalaki anoe henteu kawin lantaran sieun leungit panjoembang ti Weduwenfonds tea, koe oerang Priboemi teu koedoe ditoeroetan. Katjida ngarasa hariwangna lamoen atoeran Weduwenfonds tea, didjalankeunana tjara atoeran keur ka bangsa sedjen, kahariwang teh bisi aja kadjadian anoe koerang hade, anoe temahna ngaroeksak kana kasopanan bangsa oerang, toeroeg-toeroeg bangsa oerang mah rata-ratana gede kaboetoeh koe perkara doeit. Djadi kahariwang teh, kadjeun kitoe kadjeun kieu, dapon soembangan ti Weduwenfonds henteu leungit.

Tapi ajeuna mah, nja oerang dedengekeun bae heula, eta atoeran Weduwenfonds keur oerang Priboemi teh, koemaha rek diatoerna.

Ngan moega-moega bae, koe anoe njieun atoeran sing kapikir koemaha pihadeeunana moenggoeh ka bangsa Priboemi, sarta bisa leuwih moerah oeroenanana da poegoeh rata ratana laleutik gadjihna.

B. S.

Soedagar nista.

Sanadjan dilarang koe roepa-roepa oewet, pohara metakeun tarekahna poelisi, pikeun ngadjaga, ngaraksa djalma, soepaja djaoeh tina kanistaan. katalangsaraan noe djadi djalma beulian dina abad katoekang, tapi weleh tjan bisa leungit keneh bae bahja noe ngintip ka bangsa oerang, nja eta tipoena djalma djalma noe baroga karep nganistakeun papada kaoelana, hiroep koe djoeal beuli manoesa, noe djadi babakoe awewe-awewe ti pikampoengan. Noe matak djadi barang dagangan engke ditjarioskeun. Anoe perloe djadi terang, moega-moega sing arawas tingal, oelah babari kabongroj, kabita koe emas inten anoe bakoe dipake didjieun eupan. Poelisi dina ngadjalankeun kamistianana sok sering meunang panghalang. anoe pohara hese dikodjajanana, lain ti noe djadi „soedagarna" bae tapi oge ti noe kabita koe eupan, lantaran dikabodoan, nepi ka moebadir kahesеanana, kapaksa ngaleupaskeun noe rek tigoebroes kana doenja kanistaan, rek dipoesoek koe wiwirang, njorang djalan kasangsaraan, nekanan panghina deungeun.

Koe tina pohara gede hasilna pikeun noe djadi padagang, sanadjan beurat hoekoemanana, katjida nekadna dina djero neangan barang dagangan „soedagar soedagar" teh, nepi ka teu euih-euih rame noe djaroeal beuli, babakoena di Djambi djeung di Palembang. Pikeun kota Palembang noe djaradi „agen" ajana di Batawi, tempat narima „pesenan" ti peuntas, sakoemaha lobana, bangsa naon, sabaraha reana, oemoerna d. d. t. e., bleg koemaha noe rek djoeal beuli koeda atawa sapi.

Ari daratangna ka dieu akon-akon „soedagar" ti Palembang, pake tingkah lakoe, njeta-njeta anoe beneuh. Koe tina bisa ngatoer tingkah lakoe, katoeroeg-toeroeg kasipoeh koe emas emasan gantjang pisan wawoeh djeung diaranggapna sarta dipertjaja koe noe aja di padesan. Ari djalanna soepaja bisa meunang awewe kirimkeuneun roepa roepa. Anoe kaseboet biasa djeung noe panggampangna teu disoempoet-salindoengkeun nja eta koe djalan kawin koemaha biasa, make katerangan ti Panghoeloe.

Anoe dipake lantaran noe matak oerang Palembang misoedi ka oerang dieu, nja eta tjenah di ditoe mah awewe teh djaba ti pohara mahalna teh djeung aja sahandapeun oerang dieu sagala roepana.

Koe sabab ningal paroman pertjajaeun, kari kari bahan teu koerang, noe katembong bae papakean saroepaning kantjing, rante katoet erlodjina emas bae anoe sakitoe poharana, gantjang pisan, teu ngaengkekeun deui, win bae dikawinkeun.

Noeroetkeun adat biasa, pamadjikan koedoe toeroet ka salaki, atoeh riginjing bae dibawa meuntas. Teu bisa dihalangan, da doemoek ewe salaki. Polisi teh kasedekeun. Nadjan aja katerangan, daeleh koe soerat kawin Ari geus djol ka Palembang?

Teu antoek saminggoe, biasana mah popoëan bae, geus tjling didjoeal, dipake pangeusi kongsi. Nadjan nampik, nadjan tjeurik lantaran gede wiwirang, toemamoe di tempat kitoe, taja pisan paedahna, teu aja daja oepaja. Kapaksa awewe noe datang ka dinja djadi . . . . . .

Djaba ti dikisat teh, oepama aja beubeunangan saoetak saeutik teu beunang pisan dipiboga, koedoe bae dibikeun ka noe djadi „kapala" di dinja.

Aja deui djalan sedjen noe sok diparake.

Noeroetkeun tjaritaanana doea awewe oerang Tjikarang anoe kaboeroe kasoesoel koe poelisi, kieu:

Dina hidji mangsa aja noe dagang barang datang ka kampoengna. Sanggeusna beres djoeal beuli, noe dagang ngadjak ka maranehanana ka Palembang, madjar teh di Tandjoeng Raja aja noe perloe make piboedjangeun awewe, menta dipangneangankeun ka manehna, Koe sabab tjek noe dagang tea, di peuntas mah gampang pisan neangan djalan kipajah, teu soesah pisan koe doeit, gantjangna daek bae dibawa. Barang djol ka Palembang dipernahkeunana teh di Kampoeng Oeloe hidji tempat panonoban palatjoeran. Geus teu meunang teu daek, diantjam kitoe tea, diantjam kieu tea, dipaksa koedoe ngadajang.

Koe sabab sagala roepa toemamoe, dipasrahkeun ka noe keur sakitoe nirtjana, teu manggih pisan noe welas asih ka dirina, teu bisa lila bantahan, nadian nista dalah dikoemaha. Anoe weleh henteu daek, djaba ti diserek teda teh, make koedoe nekanan dirogahala sagala, estoening dikaniaja teh loear djerona pisan, teu beda ti djaman baheula waktoe aja boedak beulian keneh.

Ieu doea awewe teh teu lila didjoeal ka „padagang" sedjen. Papakean dirangsadan koe doenoengan anoe ti heula, dikarikeun samping djeung badjoe sing saroea salambar, ngan teu nepi ka ngagilintjingna bae, boeligir samasakeli, ladang kasedih kanjeri teh.

Doenoengan noe ka doea taladjakna telengesna leuwih ti misti, adat teu beda ti sato . . .

Tah, sakieu boektina, kenging njoetat tina seseratan Corr. Indische Courant. Moega - moega bae kaoeninga koe sadaja, soesoeganan tiasa djadi panghalang, ngirangan seueurna noe djadi korban djoeal beuli kanistaan, nirtja loear biasa sereng . . . . . tiasa mantoean noe djadi poelisi, ngagampilkeun neanganana katerangan.

P.

Pilenggah djoeragan „Oea Nany"

p/a Sipatahoenan.

Djoeragan.

Pinten-pinten kabingahan parantos

kersa njerat anoe sakitoe pandjang lebarna. Henteu bade pandjang-pandjang; djoeragan tomada, geuning, kasaoeran teh: „moegi ageung tjoekoep loemoer enz.", nja kautenan eta tomada teh ditampi, dihapoenten. Atoeh oerang wederkeerig bae.

Pangna njerat dina Sipatahoenan, djalaran: djoeragan oge tomada teh dina Sipatahoenan.

Hormatna poen

B. S.

BENGBATAN

(Samboengan)

Eleh koemaha, da oerang mah teu sieun koe saha oge djeung wani ka saha oge. •Ih, agoes oelah salah harti, lain teu sieun kitoe, lain wani kitoe, hartina elehan teh nja eta hidep mah sok gampang taloek kana karesep batoer, geuning koe ketoe-ketoe bae oge kapintjoet mani tjoel iket Sabalikna ari oerang Malajoe mah kawas rada heuras hatena, boektina oge teu hajangeun noeroetan kalakoean Soenda. Asa teu pati loba oerang Malajoe ngomong Soenda bari make bendo komo make kakawihan lagoe Sinom atawa lian ti eta. Ningal kaajaanana oerang Malajoe, katjiri pisan jen maranehna boga kajakinan jen kalakoeanana, pangadatanana enz. leuwih oetama manan bangsa oerang, nepi ka teu hajangeun noekil, noelad, njonto atawa ngagoeroe ti oerang. Tapi naha ari oerang wet kadedemes teuing koe pangabogana oerang Malajoe. Djisim koering sanes ngawonkeun atawa ngewa oeroesan bangsa Malajoe, pasal eta mah teu kenging ditjawad dipojok, saperkawis menggah djisim koering henteu aja maiga geusan mojok, da teu ngewa teu giroek ka oerang Malajoe teh ka doeana, pasal kaajaan batoer henteu kenging di tjempad da masing - masing bangsa dina saniskanten oeroesan aja hadena. Oge djisim koering sanes ngahadja rek njawad kalakoean batoer noe sok noeroetan kalakoean batoer (sanes bangsa) ngan paneda djisim koering sadjero milampah kitoe teh atoeh oelah bari ngadjodjore banda oerang, warisan ti karoehoen.

Naha ngagogoreng koemaha? Lain kitoe apan eta geuning kaboektian make basana sorangan oge geus • teu pati hajangeun, kawas noe geuleuh, kawas noe era boga basa teu saroea djeung basa batoer ngan sirikna teu pok bae „handjakal djadi bangsa Soenda" Lain tjara bangsa sedjen, djiga reueus pisan kana kabangsaanana teh. Bareto hidji mangsa djisim koering laladjo soelap bangsa Hindoe, nantjebkeun peso dina iroengna bari ngomong pokna: „Ini piso saja taro dimana hidoeng, saja poenja hidoeng bawa dari Hindoestan" Toeh geuning batoer mah teu eraeun ngawaktjakeun kaasalanana. Naha naon bedana atoeh ari Soenda djeung Hindoe?

Hormatna poen

Loetoeng Kasaroeng.

Makan pagi.

1. Kasmaran.
Kasmarandana sim abdi, pependakan tina kitab, weleh teu kaemoet bae, manawi aja trang manah, diteda sadawoehan ka jenge! djaga dikoeboer, di aberat bisa tepang.

2. Tepang sinareng kakasih, moen istri djeung tjarogèna, kawartos kandjeng Nabi ge sasaoeran ka Patimah, poetra pangkaasihna oengel hadis bakal tepoeng, dina alam kalanggengan.

3 Roemaos sisip nja boedi, koema pihartoseunana, ma'nana eta tjarios, pibenteseunana pisan, sakinten matak tjaang, agoeng-agoeng nja panoehoen, neda tjiteres, gamparan.

4. Sinom.
Aeh Njai nja paingan, emang sono liwat saking, ngarasa kangen katjida, ti mangkoekna hajang panggih, mana horeng teh geuning, alamat ditjoektjroek saoer, dipapaj nja tjarita, teu njana anak pribadi, anoe bingoeng kaboengboeleugan koe basa.

5. Nja basa kalangkang rasa, Njai! boedjangga mah lantip, beunangna koe kalantipan, lantip ati boedi soerti, pamilih basa tadi, roetjita djaga dikoeboer, manoesa dikieuna, keur sisip boedi pangarti, poek ati kapindingan koe manehna.

6. Manehna noe kabingoengan, bingoeng keur toedjoeh koeriling, ngalingling ngalanglang djaga, djaga-djagaeun pirbadi, karasana kiwari, aja koeta aja kitoe, deudeuleuan dedengean, oetjap boedi koerang soerti, makalangan bari mawa-mawa sangka.

7. Sangka tjara dikieuna, tepoeng tjaroge djeung istri, tepoeng poetra djeung ramana, tepoeng kakasih-kasih, tepoeng Nabi mah Njai, bagbagan rohani woengkoel, tepoeng noe teu koengsi tepang, anak Njai indoeng Njai, tjaroge teh iman wawanen sorangan.

8 Sorangan bagdja sorangan, sorangan pahatoe lalis, sorangan boedak sorangan, sorangan boedak noenggelis, geulis tara katoelis, noe poendjoel tara kasoesoel, soelaja djeung biasa, biasa ka doea Njai, sanjaieun tan alam dikalanggengan.

9. Kalanggengan dipangrasa, rasaning djati walagri, lailaha (teu ba toeian), illelloh (angiug noe tigin), tigin-tigin dijakin, ngabangbang bajoe, braj padang narawangan, nganteur tineung sakaeiing, eling emang deudeuh ka anak sorangan.

? ? ?

Roetjat - Ratjet.

Dasar bapa si Keroed mah toekang loedag-ladog. Lol ka panto bioskop, boes ka lemboer singkoer, bral ka pasar, intjig ka tjai, leumpang ka lebak, breh manggihan noe keur paoengkoe-oengkoe doeaan njangharenpan dompet, ngadoe bako bari ngadoe tjarita, parea-rea beunang, palempeng-lempeng tjetjekelan. Gek bapa si Keroed miloe tjingogo, koesoewel oedoed, bari ngadengekeun noe keur rame hoghag tjatjarita, bari toetoendjoek djeung meta.

Tjeuk Asdiam: „Heueuh geura pikir bae koe maneh, oepama njekel manggoe sok oedjoeg-oedjoeg katjekel eusina bae, atawa sok tjangkangna heula?"

Walon Moerhani: Ih, ari kaka, atoeh poegoeh bae sok njekel tjangkangna heula mah. tapi apan ari eusina geus katjekel, djeung geus kahakan mah, tjangkangna teh sok dipitjeun."

Asdiam: „Tah eta maneh mah, da kitoe, di palebah dieu mah, eta tjangkang teh, oelah oedjoeg oedjoeg dipitjeun, koedoe dibawa bae, da boa teuing eta eusi teh pait atawa pahang".

Moerhani: „Ah, moal koering mah, moal mamawa tjangkang da eta eusina teh geus kadahar djeung geus teteia amis, keur naon tjangkangna mah dibabawa bae, karidoe ridoe, ka kotor-kotor kana leungeun."

Asdiam: „Naha, tjeuk saha eta eusi teh amis, eta eusi teh bener?"

Moerhani: „Ari akang, make mariksa kitoe, atoeh tjeuk koering, moal enja tjeuk akang mah, da noe ngadaharna oge koering."

Asdiam: „Ih, si koepoer siah, si kapir siah, njanjahoanan, goeminter, koemawasa, teu ngaroemasakeun machloek, si teu gableg toemarima siah, teu gableg kekenjos."

Moerhani: „Toeh, da akang mah kitoe, djol-djol si koepoer, si kapir bae, tjeuk saha koering koepoer, tjeuk saha koering kapir teh?

Asdiam: „Tjeuk kitab deuleu, tjeuk kitab! ari noe kitoe tjeuk kitab oge ngaranna teh koepoer, kapir bongan teu ngandel".

Moerhani: Tah, da akang mah sok kitoe sagala teh tjeuk kitab bae, atoeh ari kitoe mah taklid ngaranna. Sae ari noe taklid teh, akang?"

Djoeng Asdiam nangtoeng bari noendjoek - noendjoek ka Moerhani pokna: „Naon, hah, ngomong naon sia, baroek njeboet taklid ka aing? Kapan aing teh ngarti kana kitab teh, kabeh oge koe aing geus diadji."

Moerhani oge njereng djoeng deui nangtoeng bari molotot: „Enja ngarti soteh kana ketjapna ari kana maksoedna mah teu ngarti saeutik-eutik atjan, boektina sok garah-georeuh bae ka n e kitoe ka noe kieu teh."

Djoeng bapa si Keroed oge nangtoeng, lain rek miloe ipopolotot, tapi angkoh mah rek misah. „Geus ieuh oelah parea-rea beunang kitoe, teu hade matak pasea, ieu bako geura aja ngeunah, seungit mani melenghir."

Asdiam top njokot bako, teroes meresan daoen kawoeng anoe awoerawoeran koe angin, geus beres, leos bae indit mengpeot bari koekoeloetoes: „Teu, kami mah teu hajang deudeukeutan djeung noe koepoer atawa kapir, da tjeuk kitab oge teu meunang ngadeukeutan anoe kitoe. Kade bapa si Keroed oelah deudeukeutan djeung si eta, da eta mah mikoeng bisi katepaan."

Moerhani: „Keun bae bapa si Keroed, oelah ditembalan, adatna ari noe taklid mah sok kitoe."

Bapa si Keroed bingoeng da teu ngarti, djeung bingoeng ka mana nja miloe. Tjing para djoeragan, papatinan bongholongan ka mana sim koering nja koedoe miloe.

Noe ngantos bongbolong

Bapa si Keroed.

LELANG KAJOE DJATI.

Di Tasikmalaja pada hari Slasa 14 Juni 1927 di Roemah bola Galoenggoeng poekoel 9,15 pagi dari koerang lebih 273 M³ roepa - roepa kajoe djati [illegible] ada di Hal[illegible]uwigoong, Ban[illegible] Bandjarsari, Ka[illegible]verzicht dan la[illegible]atrangan minta [illegible]Opperhoutvester [illegible]st-Preanger di

November sok tjampoer erakan di oera tawa hese rek teh kaom gabeberkeun ng (lain pame teu dibike kot. Tjinde ja meurei
Nagri Wala oge Kdj.

ADRES noe parantos KASOHOR

DAHJAN

Toekang Mas Roemah 18

TASIKMALAJA.

Ngitjal roepi-roepi perhiasan tina mas sareng perak. damelan pribadoe, sareng nampi padamelan sapertos: Ngadamel pending (band) pinggel peniti, soember, lilipen, padamelan ditanggel sae sareng enggal.

Djabi ti eta ngitjal roepi-roepi erlodji sakoe, erlodji tangan, wekker, dompet alpaka model anjar sareng seueur-seueur deui perhiasan mangga djoeragan-djoeragan enggal saroemping soepados kaoeninga.

— :o: —

Tina Tentoonstelling Tasikmalaja parantos kenging:

EEREDIPLOMA MEDALI

3 MAS.

Toko KHOUW SIAUW SENG (Toko BENG).

Sajagi kareta Mesin Merk **SIMPLEX** sareng Merk **Europa (England).**

Sajagi **Auto Banden Michelin, Goodyear, Dunlop, Goodrich** harga mirah, sareng prabot AUTO roepi-roepi mirah.

Inditna AUTOBUS
ka Garoet djam 7 endjing
ka Koeningan djam 7 endjing
ka *Karangnoenggal* djam 7 endjing
ka Bandjar djam 7 endjing sareng djam 12 endjing.

Inditna ti Toko Beng.

Sareng parantos sajagi Glas (loemoer) roepi-roepi Kleurna, saperti beureum ngora, hedjo ngora, boelao ngora, koneng ngora roa keneh roepa roepana kleur, sareng kembang bodas nganggo strip Mas aja anoe nganggo leter A. t/m Z. Monogram.

Stopflesch noe nganggo djing-djingan Winkelflesch (keler tempat koeweh) roepi-roepi, anoe saliter sareng noe saliter satengah.

Roa keneh barang noe marodel sadjaba ti eta,

Sajagi roepi-roepi lampoe batre, noe parantos mashoer kasaenana, sareng kakiatanana, merk Winsester, Evridi sareng tjap bintang, sajagi batrena, boglomna roepi-roepi oekoeran.

Sareng prantos sajagi, Windbuks (bedil angin) Merk B. S. A, Caliber 4½ m M sareng 5½ m M. sajagi sareng kogelna.

Sadjabi ti eta, roa roepi-roepi barang anoe marodel, Erlodji Sima anoe nganggo tjap kareta api, noe biasa sok diaranggo koe Personeelna S. S djalanna akoer pisan.

Sareng roepi-roepi eetservies noe sae, sareng noe mirah, noe pikeun 12 djalmi, sareng noe pikeun 6 djalmi.

Lontjeng, Wesminster sareng Filter roepi-roepi oekoeran.

BOEKENVERZENDHUIS **L. A. LEZER** BANDOENG

NEMBE WEDAL:

CURSUS IN DE NEDERLANDSCHE TAAL voor de Soendaneezen (Cursus basa Walanda pikeun oerang Soenda)

Karangan

L. A. LEZER

djilid ka I.

Nja eta boekoe pangadjaran basa Walanda noe gampil pisan, sae pikeun diadjar sorangan sareng anggoeun cursus atanapi sakola.

Pangaos f.075, franco di pos, anteken f 1.10. Rembours tambih deui f 0.25.

Cursus sareng sakola kenging korting 15% oepami ngagaleuh 15 boekoe atanapi langkoeng ti sakitoe.

TOEROEN PANGAOS.

Boekoe-boekoe pangadjaran WALANDA-SOENDA, anoe 3 djilid tea, nja eta *Leerboek, Voorbeeldenboek* sareng *Woordenboek*, ajeuna pangaosna disamikeun sareng noe kasebat di loehoer nja eta f 0.75 sadjilid atanapi f 2.25. tiloe djilid, djabi ti ongkos.

Doepi ongkosna eta 3 djilid franco di pos f 0.40. Rembours tambih deui f 0.25.

TOKO

NIC MULLER

TASIKMALAJA.

Goenoengladoe 15 Telepon No. 26.

Sajagi sagala roepi landong.

Landong sagala roepi kasawat.

Landong noe babar (sagala roepi kaperloean).

Landong noe tas disepitan.

Kaperloean perban-perban.

Barang-barang kaperloean salira (toiletartikelen).

Sagala roepi landong sajagi. Moendoet bae prijscourant engke dikintoen perdio.

Ajeuna parantos sajagi sagala roepi sesepeun, kaloearan Eropa sareng boeatan Negresco. Noe moerah noe awis sajagi Noe awis sajagi pak alit.

Soeroetoe sareng sigaret roepi-roepi.

Awas! Di Toko sajagi keneh tjelep sindjang raksoekan sareng sagala roepi barang. Boengkoes alit pangaos f 0,25 boengkoes ageung pangaos 40 cent.

Mangga soemping ka toko, ningalian sareng milih naon noe perloe.

Hoermatna

NIC MULLER.

N B. Si Chistiana parantos diitjal. Noe bade diitjal hidji roda paranti ngider ka pasar-pasar sae keur noe dagang batikan, margi kontjina pageuh. Dilebet nganggo rak anggoeun tempat barang.

KLIROE SEKALI.

Kaloe Toean-toean tida rata-rata toeroet goembira boeat mengadaken pesta besar, pada nanti hari Saptoe ddo 30 April 1927, waktoe peringetan hari lahir dan tjoekoep oesia 18 tahon, poetri Juliana di Nederland.

Boeat menjataken kagoembiraanja orang-orang jang soeda dewasa dan anak-anak, tida ada lain djalan jang sampoerna, kita sengadja soeda kasi dateng roepa-roepa kembang api (vuurwerk) dari Fabriek Lauw Kang Boen di Batavia, jang soeda bebrapa kali dapet medali mas di pasar gambir, dan roepa-roepa petasan jang bagoes srenta njaring swaranja.

Boeat toeroet menjataken goembira, boekan sadja kaoem soedagar, jang paling teroetama Toean-toean Meester sekola jang dapet subsidie dari Gouvernement dan Toean-toean Priaji jang masi pegang dienst.

Dari sebab banjak jang bakal toeroet menjataken girang adaken pesta, kita harep Toean-soeka lekas dateng di kita poenja toko, soepaja diblakang hari djangan sampe menjesel.

Memoedjiken dengen hormat

YO TEK SENG.

Preanger Chemicalien Handel

Telefoon No. 76.

Selamanja sedia roepa - roepa obat patent dan lain lainnja, Minoeman, Seroetoe, Sigaret, Katjamata, Cutex, Boncilla, dan pekakas potret.

Nampi pimoerideun H. I. S.

Ti ajeuna noe bade ngalebetkeun poetrana ka H. I. S. Pasoendan, tiasa ditampi endjing taboeh 9, pasisiang taboeh 11 di H. I. S. Pasoendan di Kebon Tiwoe.

Saparantosna ping 15 Juni '27 moal nampi deui.

Kapala Sakola.

Sareng Hoermat!

Sareng serat ijeu djisim koering Hadji **ABIMOEGNI AL-CHATAMI** Goeroe ngadji Sekola Agama Islam aja di katjamatan Tarikolot, district Tjiawi, Afdeeling Tasikmalaja.

Oendjoek oeoninga rehna dina sasih ieu Hapit ping 15 taoen 1927, ngamimitian moeroek Sakola ngadji Agama Islam, anoe dingaranan Sakola „**ASSOER'AH**" hartosna Sakola anoe langkoeng enggal, ditanggel tiasa ngadji dilebet sataoen, sareng ditanggel tiasa moeroek margi ijeu pangadjaran kenging metik ti Nagri **MEKKAH** waktoe djisim koering ngadji di Mekkah, ditanggel njekapan pikeun moeroek bagbagan ibadalah noe bangsa perdoe 'aen, doepi pamajaranana dina 1 sasih 1 moerid f 2,—. Ari atoeranana sakoemaha noe kasebat di handap ijeu.

1. Di tarima moerid noe oemoerna 12 taoen kaloehoer, noe henteu keur Sakola Desa atawa sanes' sakola.
2. Noe bade diadjarkeun: 1. Elmoe Pakih, 2 elmoe Oesoel, 3 elmoe Nahwoe.
3. Noe tiloe roepi elmoe di adjar dina kitabna sarta di logatan koe logat Djawa, teras disoendakeun sakali disaksian koe elmoe Nahwoe, di tanggel akoer sareng baladjaran noe galib di Pasantren Pasantren. doepi kitab noe kedah disadiakeun koe Moerid-Moerid 1. Kitab Sapinah. 2. Ibrohim Badjoeri, 3. Adjroemiah.
4. Doepi waktoena ngadjar ngadji kawit ti taboeh 7 doegi kataboeh 1 siang diadjar saban dinten kadjabi ti dinten Ahad, sareng malem Djoem'ah diadjar lagoe-lagoe Arab, lagoe Mesir goena pikeun ngadji Qoer'an atawa ngadji Bardjandji.
5 Oepami Moerid anoe parantos sataoen hojong ngadji kitab noe arageung sapertos: Pathoel wahab, Toehpah, Mihajah, Alpiah, Djam'oel djawame, Djohara maknoen, Mantek, sareng lintang ti eta, eta koe djisim koering ditampi sarta vrij henteu nganggo pamajaran deui asal noe kaloearan moerid ti djisim koering bae, sarta goeroena disadiakeun dina tempat pangadjaran.
6, Nampi moerid saban sasih ngetangna sataboen ti waktoe dongkapna moerid.

Pikiran!

Hiliwir bawaning angin,
aja swara tan katingal,
sim koering mendak pawartos,
matja dina serat kabar,
bangsa oerang dihargaan,
didjoengdjoeng loenggoeh diloehoer,
na tahapan Raad Hindia.
Koedoe atoh? *
Kantenan, margi;
Misil di kampoeng mah palebah rioengan sidekah, sok ngengsrod ngiser ka koelon, ambih teu heurin teuing.
Djeung deui njawisan tempat keur noe tatjan datang.
*
Tiaralik ngeser saeutik,
tahapan ka beh dariuja,
ngesod ngempor ka beh koelon,
sangkan toemaninoeh sila,
oelah heurin katjida,
hiroep ngarioeng di kampoeng,
hese oesik-oesik atjan.
*
Koewoe noe djangkoeng,
ambeh teu soendoel noe lemboet.
Menak noe pandjang,
ambeh sarenang!

M. G. K.

Tjiamis 19-5-1927.

Loeloetjon.

1. Mitoha: Naha ari maraneh, di deuleu-deuleukeunana koe bapa ngan parasea bae, laki-rabi teh? Ieu mah lamoen henteu silih sengor samiuggoe teh kawasna geus arateul bae!

Minautoe: „Dihadja. ki sepoeh! Eta ngarah ari geus reureuhna sok asa pangauten deui!"

2. Mitoha: Naha Njai, ari maneh ka salaki teh ngan saliugkoeh bae?"

Minautoe: „Ari bapa, sok salah paham! Abdi mah ngawarah. ngarah salaki golang akalna, kapan ajeuna mah alam poelitik! „Lamoen henteu dibiasakeun, atoeh meureun moal bisaeun!"

3. Bapa: Nanaonan, maneh teh make sok miloe dangsa sagala noeroetan oerang Eropa, toean-toean lain!"

Anak: Ari enggeus, oepami teu kitoe koemaha? Iraha tiasa njabak, da meureun ngahadja-hadja mah, disentak!"

4. Santri: „Naha ari silaing henteu pitrah?"

Koeli: „Abdi mah sering, sanes sataoen sakali, malah oenggal sasih, ka bangsa Arab deui mere teh?

Santri: Naha aja pitrah oenggal boelan?

Koeli: Majar renten!

5. Gandek: „Itoe aja garwana Djoeragan Mantri Goeroe anjar tea!

Nji Wadana: Barang bawa?"

Gandek: „Henteu"

Nji Wadana: „Euweuh kitoe, bedjakeun!"

6. Goeroe: „Geura, ieu perang Tiong Kok teh, bakal aja deui boentoetna!"

Moerid „Moal ajeuna mah sadajana oge parantos teu aja taotjangan!"

7. Wadana: „Naha aio teh ti kota kersa piudah „ka sisi?"

Mantri: „Sajaktosna mah hoekoeman, pedah abdi resep tjeken!"

Wadana: Atoeh kabeneran, emang tambah batoer gonggong!"

8. Istri: „Abdi mah moal ngiring dangsa!"

Pameget: „Naha?"

Istri: „Tas neda peuteuj!"

9. Goeroe: „Ari maraneh, ka goeroe anoe koemaha resep teh?"

Moerid: „Ka noe mindeng noendoetan di sakola, djoeragan!"

10. Lalaki: „Tetela jen lalaki anoe pang aloesna di doenja teh!"

Awewe: „Naha?"

Lalaki: „Kapan ajeuna mah awewe oge naroeroetan lalaki, make dipolka sagala!"

11. Boedjang: „Naha ari djoeragan pameget oenggal poë ngan ambek-ambekan bae?"

Landjang: „Pedah djoeragan istri keur bobot!"

12. Koeno: „Koemaha ari panganggona Kangdjeng Dalem di dieu?"

Moeda: „Aja nganggo setelan, aja nganggo kebat, teu tangtos!"

Koeno: Naon ari karesepna?

Moeda: „Kaba biasa bae, karesep djelema!"

Koeno: „Naon ari kasenengna?"

Moeda: „Didamel! Sok radjeun bae amengan oge!"

Koeno: „Teu poegoeh atoeh ari kitoe mah! Koemaha ari kana sembah-sembah senengeun?"

Moeda: „Teu atjan katingal toeang sembah; ngan sok radjeun bae ari toeang sate mah sareng koepat!"

Raad Kaboepaten.

Hatoer noehoen Red. Sip. parantos nampi Notulen vergadering Raad Kaboepaten Bandoeng ping 7 Mei '27.

Wartos ti Administratie.

Oelah lepat oepami ngintoenkeun serat sareng postwissel ka Administratie kedah nganggo nomer langganan.

Lg. No. 306 Balonggede 7A. Bd. Postwissel 2 à f 1.50 katampi.

Ngintoenkeun postwisselformulier langkoeng ti 1000, nanging postwissel noe dongkap teu atjan aja 200. Tjing atoeh oelah katjida teuing.

Parloekeun sasih ieu ngintoen ka Sipatahoenan.

Langganan No. 308 Tjalatjap pangdeudeul diantos.

Djr. S. at. Babakan Limbangan Soekaboemi. Serat katampi sareng reçu. Teu kahartos bewara noe mana tea. Njoehoenkeun ditawakoep bae, bilih lepat djoeroetoelis Sipatahoenan.

Djr. M. S. Sbg. Eta mah koemaha kersa bae, bilih bae parantos ngintoen Adm. njoehoenkeun ditawakoep.

Hatoer noehoen kana propaganda.

KABAR

(Tina s. k. Sanes)

Gongsol Djendral Inggris di Batawi nampa telegram ti boedjangga Hindoe Rabindranath Tagore, soepados dioendjoekkeun ka Toean Besar di Hindia jen andjeunna (R. Tagore) dina boelan Juli 1927 bakal soemping ka poelo Djawa pikeun ngoelik pangaroehna Hindoe kana agama, kabinangkitan djeung tatabeuhan oerang Poelo Djawa.

—o—

Hoofdbestuur pagoejoeban onderofficier Walanda „Ons Aller Belang" disaoer koe kapala balad Hindia, lantaran dina panglajangna eta pagoejoeban aja larangan noe ngaroempak larangan kamiliteran.

—o—

Soerat kabar Djawa di Solo „Pangwarah Islam" koe Kapala balad Hindia dilarang dibatja koe militer (verboden lectuur).

-o-

Lindbergh noe hiber ti Amerika (New. Jork) ka Parijs teu make eureun di djalan hiber ka Brussel teroes ka Londen. Djelema aja 50 000 noe mapagkeun. Aja 6 noe tatoe lantaran kasedekkeun.

—o—

Tenkoe Nagor kapala pembrontak di Atjeh dibedil koe serdadoe Marsoesi.

—o—

Koeminis noe nelasan T. Benjamins di Menes dina boelan November 1926 aja doea noe meunang hoekoem gantoeng saoerang diboei satoetoep oemoer.

—o—

Kg. Dalem Pandeglang kenging perlop deui saboelan.

—o—

Tanggal 1 Juni '27. Radja Wilhelmina nelepon ti Nagri Walanda ka Hindia. Prinses Juliana nelepon ka Suriname djeung West-Indie (Hindia koelon).

—o—

Koeminis-Koemimis noe ngaroeksak djalan kareta api djeung kawat telepon di Nagrek nja eta Mirta, Soekarta, Mirdja djeung Elim meunang hoekoeman 8 taboen sewang dikoerangan koe waktoe prekentit (preventief).

—o—

Notaris Roeby noe make doeit wariskeuneun Toean Schenk noe marhoem di Bogor reana f 25.000 meunang hoekoeman 1½ taboen.

Eta doeit mistina diwariskeun ka Soetaamidjaja poetrana Toean Schenk djeung pamili noe sedjen deui.

—o—

Iboena Toean Besar Douairière Elizabeth de Graeff poepoes di Den Haag. Dina waktoe ngoerebkeun noe saroemping Minister Beelaerts van Blokland, Burgemeester Patijn sareng seueur-seueur deui.

—o—

Dr. Nolens dipilih djadi voorzitter koemisi kamerdikaanana pagoejoeban sagawe koe Internationale Arbeidsconferentie di Geneve.

—o—

Dina boelan September di Den Haag aja Conferentie perkara post sadoenja.

—o—

Dina taboen 1928 Congres pagoejoeban Volkenbond di Den Haag (De Unie van Volkenbondsvereenigingen).

—o—

Mr. Graaf van Limburg Stirum oeroet G. G. Hindia di Berlijn ngadamel lezing perkawis Indonesia.

—o—

Mr. Zeenburg oeroet G. G. Hindia ditjaram koe Minister Waterstaat di Nederland teu kenging njarioskeun perkawis Zending ti Nederland ka Hindia make telepon oedara (teu make kawat) ti Eindhoven (Nederland).

o—

Hidji millioner bangsa Amerika Van Lear Black rek hiber make mesin hiber ti Nederland ka Hindia boelak-balik. Lilana kira-kira 5 minggoe. Mangkatna tjek Nieuws van den Dag tanggal 11 Juni sarta noe djadi istrimanna Geyssendorfer.

—o—

HINDIA MADJOE.

Itoe, jaitoe karena kepandaiannja pendoedoeknja. Inilah maksoed kami. Akan mentjapai maksoed ini, kami mengadakan kesempatan boeat siapa sadja jang membajar f 2,— seboelan, dapat beladjar **Behasa Belanda** dengan Cursus ditoelis tiap-tiap minggoe seboeah pengadjaran.

Kirimlah f 2,— dan dengan lekas kami moelai mengadjar.

Behasa Belanda f 2,— seboelan

Het Algemeen Onderwijs Bureau

Naripan 90

BANDOENG.

Toko en Drukkerij Pasoendan

Tasikmalaja.

Ngitjal saniskanten boekoe pangadjaran sakola sakola sareng aosan sepoeh anom.

Nemte medal wawatjan Angling darma	f 1.75
Ww. Sadjarah K. N. Moehamad (ugamanah 10, ongkos vrij)	f 0,25
Goegoeritan sakola	f 0.06
Neng Hajani	f 0.50
Paririmbon sepoeh	f 0.15
Batararama 3 djilid	f 1 50

Djabi ongkos ngintoenkeun.

9

Schoenmakerij en Kleermakerij

„Malah Mandar"

Stationsweg 21 Tasikmalaja.

Tiasa nampi pesenan (kengkenan) ngadamel roepi-roepi raksoekan anggoeun pameget atanapi moetangkalih medelna tiasa noemoetkeun sakoemaha kapalaj, sareng disajagikeun roepi-roepi lawonna.

Oge njajagian slop-slop, sendal-sendal spatoe-spatoe ketoe oedeng model Djawa sareng Soenda Kopeah boeloedroe noe kasar sareng noe sae.

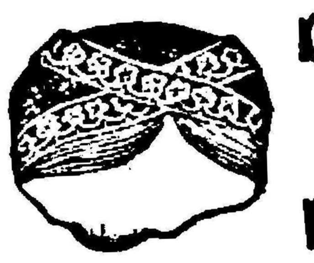
Hoermatna noe ngantos pesenan poen

O. Sasmita.

N. B.

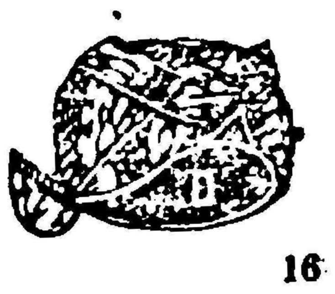
Toedoeng Panama

noedidamel tina palm	f 3,—
„ „ „ djaksi	f 2,50
strobin (pamoelasna)	f 0,25



Ketoe Oedeng Makerij

HALIM



West Pasar straat 16 Bandoeng

16

Salamina njajagikeun ketoe Oedeng model Bandoeng tina roepi-roepi batikan sapertos batik Tjiamis Solo Banjoemas s.s.t. ngawitan pangaos f 2.25 f 2.50 f 3,— f 3.50 f 5.— sareng sateraana noemoetkeun koemaha saena Oedeng bae. Sajagi oge ketoe Oedeng model wiron anoe nganggo diwiroe sareng endol ngawitan pangaos f 3.— f 3.50 f 4.— f 5.—

Tiasa nampi kengkenan ngadamel ketoe Oedeng.

1 Oedeng didamel 2 ketoe oedeng f 2.—

1 „ „ 1 „ „ f 1.25

Model wiron tambih dina 1 Ketoe Oedeng f 0.25 Sareng njajagikeun sindjang poleng geroesan kaloearan Bandjaran Bandoeng pangaos f 2 50 f 3.— f 3.50 sareng f 4.— mangga djoeragan-djoeragan geura njarobian sareng enggal njeratan nganggo. Adres anoe diloehoer ieu koelan.

Njajagikeun deui roepi-roepi batikan, noe sae noe kasarna roepi-roepi pangaos: Kemben, sindjang ènz. wedalan Tjiamis, Tasik, Banjoemas, Djonas enz.

Wawatjan wajang Poerwa.

Koe margi ajeuna kantoen saeutik deui minangka njeëpkeun pangaosna wawatjan wajang Poerwa ditoeroenkeun tina f 1,25 kana f 1,— nja eta soepados djilid ka I enggal seep sareng bade njitak deui djilid ka II.

Mangga saha noe bade ngadeudeul Schoolfonds „Pasoendan" Tasikmalaja sareng palaj oeninga lalakon wajang, kedah enggal pesen wawatjan „Wajang Poerwa" ka Bestoer sakola Pasoendan di Tasikmalaja.

TEGELFABRIEK

„N A J A"

Goenoengtabeulah

TASIKMALAJA.

Midamel roepi roepi tegel. pangaos sareng kakiatan ditanggel ngabingahkeun.

Oegi midamel gambar boemi (bouw teekening), pangaos tiasa badanten).

24 Directeur.

Toko Boekoe

WEBER

DJALAN STATION № 12. TELF. № 13.

Boekoe-boekoe pengadjaran **bahasa Belanda**

Belanda-Melajoe 1 djilid tamat, noe geus kasohor	f 1,50
Walanda-Soenda 3 „ „ „ „ à	f 0,75

Curcus Basa Walanda Pikeun oerang Soenda **f 0,75**

Pikeun Cursus sareng Sekola kenging potongan 15%

Peresenan paling alit f 1000.

(sareboe roepia).

Oepami djoeragan ngagaleuh boekoe-boekoe paling alit pangaos f 2,50 bade dihatoeran djalan soepados djoeragan iasa nampi prijs roepi artos pang alitna f 1000.— (Sareboe roepia).

Wedalan Tjikiray noe sajagi keneh, moeng kantoen saeutik deui:

Waw. Naraka-Doenja	f 0,40.
Tjarios Pegat-Toendaugan	f 1,10
Waw. Anglingdarma I	f 1,75.
Waw. Kiamat-Leutik	f 0,30.
Waw. Ardjoenawidjaja	f 1,—.
Bojong kagoengan garwa noe anom	f 0,50.

Hoermatna

Boekhandel & Uitgeverij „TJIKIRAY"

Groote postweg 84 SOEKABOEMI

Na djoeragan teu atjan oeninga kana boekoe **„Wajang Poerwa"** pangaosna f 1,— sareng boekoe **„Democratie"** pangaos f $0,12^5$ kaloearan Pasoendan Tasikmalaja. Oepami teu atjan enggal pesen.

Hatoer oeninga!

Toko Soenda midamel babakan, tebihna ti Aloen Aloen Tasikmalaja, nganggo delman ¾ djam, kareta mesin ½ djam, auto ¼ djam, malah ka telahna oge Babakan Soenda bae, ieu Babakan di damel tempat pikeun plesiran, goena kasenangan sareng sport, disajagikeun roepi-roepi kaamengan, di sitoe njondong roepi-roepi parahoe, ti alit doegi ka noe ageung, malah aja noe kenging dianggo sapamili, kakiatan 24 panoempang.

Ngawitan dina ping 7 Februari 27, prantos kenging dianggo pelesiran. sajagi Buffet iasa kenging roepi-roepi katoeangan, sareng leueuteun, oepami anoe bade lebet, kedah majar entre 10 cent, pikeun sagala bangsa, Noe njandak kareta mesin, di sajagikeun tempat moeng kedah meser nomer 2½ cent, soepados oelah itjal sareng ngagampilkeun ka Pangoeroes.

B. S. A.